

EUROPEES PARLEMENT

1999



2004

Zittingsdocument

DEFINITIEVE VERSIE
A5-0226/2003

17 juni 2003

*****I**

VERSLAG

over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende de coördinatie van de socialezekerheidsstelsels (COM(1998) 779 – C4-0137/1999 – 1998/0360(COD))

Commissie werkgelegenheid en sociale zaken

Rapporteur: Jean Lambert

Verklaring van de gebruikte tekens

- * Raadplegingsprocedure
Meerderheid van de uitgebrachte stemmen
- **I Samenwerkingsprocedure (eerste lezing)
Meerderheid van de uitgebrachte stemmen
- **II Samenwerkingsprocedure (tweede lezing)
Meerderheid van de uitgebrachte stemmen voor de goedkeuring van het gemeenschappelijk standpunt
Meerderheid van de leden van het Parlement voor de verwerping of amendering van het gemeenschappelijk standpunt
- *** Instemming
Meerderheid van de leden van het Parlement, behalve in de in de artikelen 105, 107, 161 en 300 van het EG-Verdrag en in artikel 7 van het EU-Verdrag bedoelde gevallen
- ***I Medebeslissingsprocedure (eerste lezing)
Meerderheid van de uitgebrachte stemmen
- ***II Medebeslissingsprocedure (tweede lezing)
Meerderheid van de uitgebrachte stemmen voor de goedkeuring van het gemeenschappelijk standpunt
Meerderheid van de leden van het Parlement voor de verwerping of amendering van het gemeenschappelijk standpunt
- ***III Medebeslissingsprocedure (derde lezing)
Meerderheid van de uitgebrachte stemmen voor de goedkeuring van de gemeenschappelijke ontwerp tekst

(De aangeduide procedure is gebaseerd op de door de Commissie voorgestelde rechtsgrondslag.)

Amendementen op wetsteksten

Door het Parlement aangebrachte wijzigingen worden in vet cursief aangegeven. De markering in mager cursief is een aanwijzing voor de technische diensten en betreft passages in de wetstekst waarvoor een correctie wordt voorgesteld (bijvoorbeeld aperte fouten of weglatingen in een taalversie). Dergelijke correcties moeten worden goedgekeurd door de betrokken technische diensten.

INHOUD

	Blz.
PROCEDUREVERLOOP	4
ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE VAN HET EUROPEES PARLEMENT.....	6
TOELICHTING	33

PROCEDUREVERLOOP

Bij schrijven van 21 december 1998 diende de Commissie, overeenkomstig de artikelen 8bis, 51 en 235 van het EG-Verdrag, bij het Parlement het voorstel in voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende de coördinatie van de socialezekerheidsstelsels (COM(1998) 779 – 1998/0360(COD)).

Op 12 maart 1999 gaf de Voorzitter van het Parlement kennis van de verwijzing van dit voorstel naar de Commissie werkgelegenheid en sociale zaken als commissie ten principale en naar de Begrotingscommissie, de Commissie juridische zaken en interne markt, de Commissie buitenlandse zaken, mensenrechten, gemeenschappelijke veiligheid en defensiebeleid en de Commissie verzoekschriften als medeadviserende commissies (C4-0137/1999).

Dit Commissievoorstel was één van de voorstellen die op 1 mei 1999 nog in behandeling waren (C4-0219/1999) en waarvoor, doordat het Verdrag van Amsterdam van kracht is geworden een andere wetsgrondslag en/of wetgevingsprocedure vereist is, in dit geval de procedure overeenkomstig artikel 251 van het EG-Verdrag (de medebeslissingsprocedure) (COM(1998) 779 – 1998/0360(COD)). Bij schrijven van 3 mei 1999 bevestigde de Commissie haar oorspronkelijke voorstellen en deed deze aan het Parlement toekomen.

Op de vergadering van 23 juli 1999 deelde de Voorzitter mede dat de voorstellen waarop overeenkomstig de bepalingen van het EG-Verdrag de medebeslissingsprocedure van toepassing is en ten aanzien waarvan het Parlement nog geen advies heeft uitgebracht, overeenkomstig de brief van de Commissie van 20 juli 1999, andermaal naar het Parlement zijn verwezen.

De Commissie werkgelegenheid en sociale zaken benoemde op haar vergadering van 27 juli 1999 Jean Lambert tot rapporteur.

De commissie behandelde het Commissievoorstel en het ontwerpverslag op haar vergaderingen van 29 april, 21 mei en 11 juni 2003.

Op laatstgenoemde vergadering hechtte zij met 19 stemmen voor en 15 tegen haar goedkeuring aan de ontwerpwetgevingsresolutie.

Bij de stemming waren aanwezig: Theodorus J.J. Bouwman (voorzitter), Marie-Hélène Gillig, Winfried Menrad en Marie-Thérèse Hermange (ondervoorzitters), Jean Lambert (rapporteur), Jan Andersson, Elspeth Attwooll, Regina Bastos, Johanna L.A. Boogerd-Quaak (verving Marco Formentini), Hans Udo Bullmann (verving Barbara Weiler), Alejandro Cercas, Harald Ettl, Ilda Figueiredo, Fiorella Ghilardotti (verving Helle Thorning-Schmidt), Anne-Karin Glase, Robert Goebbels (verving Anne E.M. Van Lancker), Koldo Gorostiaga Atxalandabaso, Lisbeth Grönfeldt Bergman (verving Philip Bushill-Matthews), Stephen Hughes, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Elizabeth Lynne, Thomas Mann, Mario Mantovani, Claude Moraes, Ria G.H.C. Oomen-Ruijten (verving Luigi Cocilovo), Manuel Pérez Álvarez, Bartho Pronk, Lennart Sacrédeus, Herman Schmid, Inger Schörling (verving Jillian Evans), overeenkomstig artikel 153, lid 2 van het Reglement), Miet Smet, Claude Turmes (verving Hélène Flautre), Ieke van den Burg en Sabine Zissener (verving Carlo Fatuzzo).

De Begrotingscommissie, de Commissie vrijheden en rechten van de burger, justitie en

binnenlandse zaken en de Commissie verzoekschriften hebben besloten geen advies uitgebracht.

Het verslag werd ingediend op 17 juni 2003.

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE VAN HET EUROPEES PARLEMENT

over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende de coördinatie van de socialezekerheidsstelsels (COM(1998) 779 – C4-0137/1999 – 1998/0360(COD))

(Medebeslissingsprocedure: eerste lezing)

Het Europees Parlement,

- gezien het voorstel van de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad (COM(1998) 779¹),
 - gelet op artikel 251, lid 1 en de artikelen 18, 42 en 308 van het EG-Verdrag, op grond waarvan het voorstel door de Commissie bij het Parlement is ingediend (C4-0137/1999),
 - gelet op artikel 67 van zijn Reglement,
 - gezien het verslag van de Commissie werkgelegenheid en sociale zaken (A5-0226/2003),
1. hecht zijn goedkeuring aan het Commissievoorstel, als geamendeerd door het Parlement;
 2. verzoekt om hernieuwde voorlegging indien de Commissie voornemens is ingrijpende wijzigingen in dit voorstel aan te brengen of dit door een nieuwe tekst te vervangen;
 3. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendementen van het Parlement

Amendement 1
Overweging 4 bis (nieuw)

(4 bis) In de verwachting dat de Commissie zich gaat bezighouden met het probleem van de dubbele belastingheffing bij grensarbeiders en ter gelegenheid van de modernisering van de verordening een gelijkgestelde behandeling voor deze personen voorstelt;

¹ PB C 38 van 12.02.1999, blz. 10-31.

Motivering

Verordening 1408/71 heeft alleen betrekking op sociale zekerheidsregelingen. In de lidstaten is er een verschillende mix tussen uit sociale zekerheidspremies en uit belastingmiddelen gefinancierde regelingen. Bij de inhouding op de salarissen voor een werknemer is het dus van belang dat deze samenhang niet doorbroken wordt doordat andere aanwijsregels en termijnen gelden voor de sociale zekerheidsregelingen als voor de belastingheffing. Het Parlement kan d.m.v. deze overweging de Commissie aansporen met een inventarisatie en met oplossingsrichtingen in de sfeer van de belastingverdragen te komen.

Amendement 2

Overweging 24 bis (nieuw)

(24 bis) overwegende dat het belangrijk is te erkennen dat personen die een betrekking in een lidstaat verlaten om zich wegens familieomstandigheden in een andere lidstaat te vestigen daarom niet het recht op een werkloosheidsuitkering in hun nieuwe land van vestiging mogen verliezen;

Motivering

Het is belangrijk te erkennen dat personen die een betrekking in een lidstaat verlaten om naar een andere lidstaat te gaan vanwege familieomstandigheden het recht op een werkloosheidsuitkering niet mogen verliezen, noch in het oude, noch in het nieuwe land van vestiging.

Amendement 3

Artikel 1

Deze verordening is van toepassing op **personen** op wie de socialezekerheidswetgeving van een of meer lidstaten van toepassing is of geweest is, alsmede op hun gezinsleden en op hun nabestaanden.

1. Deze verordening is van toepassing op staatsburgers van een lidstaat, statenloze personen of vluchtelingen die verblijven op het grondgebied van een lidstaat op wie de socialezekerheidswetgeving van een of meer lidstaten van toepassing is of geweest is, alsmede op hun gezinsleden en op hun nabestaanden.

2. Zij is eveneens van toepassing op de nabestaanden van personen op wie de wetgeving van één of meer lidstaten van toepassing was, ongeacht de nationaliteit van deze personen, indien hun nabestaanden staatsburgers van een lidstaat, statenloze personen of vluchtelingen zijn die verblijven op het

grondgebied van een lidstaat.

Motivering

Daar de Raad het voorstel heeft aangenomen voor een verordening van de Raad tot uitbreiding van de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1408/71 tot staatsburgers van derde landen op wie deze bepalingen uitsluitend op grond van hun nationaliteit nog niet van toepassing zijn, vallen genoemde groepen in alle lidstaten thans onder de verordening.

Amendement 4
Artikel 2, lid 1, letter b)

b) moederschap

b) moederschap ***en gelijkwaardig vaderschap;***

Motivering

De lijst dient te worden aangevuld met het oog op aanpassing aan de ontwikkeling van gelijkheid van mannen en vrouwen in de Unie.

Amendement 5
Artikel 3, lid 1

1. Personen ***die op het grondgebied van een van de lidstaten wonen en*** op wie de bepalingen van deze verordening van toepassing zijn, hebben de rechten en verplichtingen voortvloeiende uit de wetgeving van elke lidstaat onder dezelfde voorwaarden als de onderdanen van die staat, behoudens bijzondere bepalingen van deze verordening.

1. Personen op wie de bepalingen van deze verordening van toepassing zijn, hebben ***dezelfde*** rechten en verplichtingen ***overeenkomstig*** de wetgeving van ***een*** lidstaat als de onderdanen van die staat, behoudens bijzondere bepalingen van deze verordening.

Motivering

Naar aanleiding van zaak C-337/97 Meusen (1990) I-3289 is vastgesteld dat de aanspraak op bepaalde prestaties niet kan worden geweigerd op grond van verblijfplaats.

Amendement 6
Artikel 3 bis (nieuw)

Artikel 3 bis

Afhankelijk van de uitzonderingsregelingen, en de bijzondere in deze verordening vastgelegde tenuitvoerleggingsbepalingen in overweging genomen:

(a) zijn de desbetreffende bepalingen van de wetgeving in kwestie, indien de ontvangst van sociale uitkeringen en andere inkomsten overeenkomstig de wetgeving van de bevoegde lidstaat wettelijke gevolgen heeft, eveneens van toepassing op de ontvangst van gelijkwaardige prestaties die zijn verworven overeenkomstig de wetgeving van een andere lidstaat of op inkomsten die zijn verkregen in een andere lidstaat;

(b) houdt de lidstaat in kwestie, indien overeenkomstig de wetgeving van de bevoegde lidstaat wettelijke gevolgen voortvloeien uit het bestaan van bepaalde feiten of gebeurtenissen, rekening met soortgelijke feiten of gebeurtenissen die zich voordoen in andere lidstaten alsof deze zich hadden voorgedaan op zijn eigen grondgebied.

Motivering

Ter verduidelijking van het feit dat de bevoegde lidstaat relevante feiten en gebeurtenissen op voet van gelijkheid dient te behandelen om aldus hun assimilatie te waarborgen.

Amendement 7 Artikel 4

Het bevoegde orgaan van een lidstaat waarvan de wetgeving het verkrijgen, het behoud of het herstel van het recht op prestaties afhankelijk stelt van de vervulling van tijdvakken van verzekering, van arbeid of van wonen, houdt, voor zover nodig, rekening met de krachtens de wetgeving van elke andere lidstaat vervulde tijdvakken van verzekering, van arbeid of van wonen, alsof deze tijdvakken krachtens de door dat orgaan toegepaste wetgeving waren vervuld.

Behoudens de bijzondere bepalingen van deze verordening houdt het bevoegde orgaan van een lidstaat waarvan de wetgeving het verkrijgen, het behoud, **de duur** of het herstel van het recht op prestaties, **wettelijke dekking of facultatieve of vrijwillige doorlopende verzekering** afhankelijk stelt van de vervulling van tijdvakken van verzekering, van arbeid **werkzaamheden anders dan in loondienst** of van wonen, houdt, voor zover nodig, rekening met de krachtens de wetgeving van elke andere lidstaat vervulde tijdvakken van verzekering, van arbeid, **werkzaamheden anders dan in loondienst** of van wonen, alsof deze tijdvakken krachtens de door dat orgaan toegepaste wetgeving waren vervuld.

Motivering

Via dit amendement worden gespecificeerd de omvang van de zekerheid die moet worden opgenomen en de voorwaarden waaronder personen verzekerd zijn, zodat deze eveneens gelden voor zelfstandigen.

Amendement 8

Artikel 5

*Een uit hoofde van de wetgeving van een of meer lidstaten of van deze verordening verschuldigde **prestatie kan** op generlei wijze worden geweigerd dan wel verminderd, gewijzigd, geschorst, ingetrokken of verbeurd verklaard op grond van het feit dat de rechthebbende op het grondgebied van een andere lidstaat **woont** dan die op het grondgebied waarvan zich het orgaan bevindt dat deze prestatie verschuldigd is, **behoudens bijzondere bepalingen van deze verordening.***

***Tenzij elders in deze verordening anders bepaald, kunnen uitkeringen in contanten die** uit hoofde van de wetgeving van een of meer lidstaten of van deze verordening verschuldigd **zijn** op generlei wijze worden geweigerd dan wel verminderd, gewijzigd, geschorst, ingetrokken of verbeurd verklaard op grond van het feit dat de rechthebbende **of de leden van zijn gezin wonen** op het grondgebied van een andere lidstaat dan die op het grondgebied waarvan zich het orgaan bevindt dat deze prestatie verschuldigd is.*

Motivering

Via dit amendement wordt de omvang gespecificeerd, zodat ook gezinsleden die voor prestaties in aanmerking komen zijn opgenomen.

Amendement 9

Artikel 6

Deze verordening treedt, wat haar werkingssfeer betreft, in de plaats van elk verdrag inzake sociale zekerheid.

Deze verordening treedt, wat haar werkingssfeer betreft, in de plaats van elk **tussen lidstaten geldend** verdrag inzake sociale zekerheid **dat valt onder het toepassingsgebied van de verordening. Sommige bepalingen van de verdragen inzake sociale zekerheid die door de lidstaten zijn aangegaan voordat de verordening in werking treedt, blijven echter van toepassing, mits deze voor rechthebbenden voordeliger zijn of indien zij voortkomen uit specifieke historische omstandigheden en op voorwaarde dat de gevolgen ervan beperkt zijn in de tijd. Opdat deze bepalingen van toepassing blijven, dienen zij te zijn opgenomen in Bijlage ..., waarin tevens wordt**

gespecificeerd of het, op objectieve gronden niet mogelijk is enkele van deze bepalingen uit te breiden tot alle personen op wie de verordening van toepassing is

Motivering

Dit amendement sluit aan op de geest van het Commissievoorstel dat niemand rechten dient te verliezen ten gevolge van wijzigingen in de verordening.

Amendement 10
Artikel 6, lid 2 (nieuw)

2. Twee of meer lidstaten kunnen, indien noodzakelijk, onderling overeenkomsten sluiten op basis van de beginselen en in de geest van deze verordening.

Motivering

Via dit amendement wordt voorzien in aanvullende soepelheid om op gebeurtenissen te kunnen reageren.

Amendement 11
Artikel 6 bis (nieuw)

Artikel 6 bis

Verklaringen van de lidstaten inzake het toepassingsgebied van deze verordening

1. De lidstaten presenteren kennisgevingen van de in artikel 2 bedoelde wetgeving en stelsels, de overeenkomsten waarnaar wordt verwezen in artikel 6, lid 2, de verklaringen waarnaar wordt verwezen in artikel ..., en de minimumprestaties waarnaar wordt verwezen in artikel ..., alsook van de ingrijpende aanpassingen die later worden aangebracht. In deze kennisgevingen wordt vermeld op welke datum de desbetreffende wetten en stelsels van kracht worden of, in het geval van de verklaringen overeenkomstig artikel ..., de datum vanaf welke de verordening geldt voor de stelsels die zijn gespecificeerd in de verklaringen van de lidstaten.

2. Deze kennisgevingen worden de Commissie toegezonden in de laatste

maand van elk kalenderjaar waarbij desgevallend eveneens wordt medegedeeld welke wetten, wijzigingen, e.a. van kracht zullen worden in de loop van het volgende kalenderjaar en de inhoud ervan wordt gepubliceerd in het Publicatieblad van de Europese Unie.

Motivering

Dit is amendement is een aanvulling op amendement 10 van de rapporteur.

Amendement 12
Artikel 6 ter (nieuw)

Artikel 6 ter

Voorkoming van dubbele uitkeringen

Tenzij anders bepaald, kan uit hoofde van deze verordening niet het recht worden verleend of gehandhaafd op meerdere uitkeringen van dezelfde aard gedurende één en dezelfde periode van verplichte verzekering.

Motivering

Spreekt voor zich.

Amendement 13
Artikel 7, letter a)

a) worden onder "werkzaamheden in loondienst" verstaan werkzaamheden ***die als zodanig worden beschouwd voor de toepassing*** van de socialezekerheidswetgeving van de lidstaat op het grondgebied waarvan die werkzaamheden ***worden verricht***;

a) worden onder "werkzaamheden in loondienst" verstaan werkzaamheden ***of gelijkwaardige omstandigheden die als dusdanig worden behandeld met het oog op*** de socialezekerheidswetgeving van de lidstaat op het grondgebied waarvan die werkzaamheden ***of gelijkwaardige omstandigheden zich voordoen***;

Motivering

De formulering is zodanig dat lidstaten verschillende definities van werk kunnen hanteren. In het advies van de Commissie werkgelegenheid en sociale zaken aan de Commissie Verzoekschriften inzake het ontvankelijk verklaarde verzoekschrift van de heer Owen over discriminatie van priesters in het VK wordt gesteld dat richtlijnen betrekking hebben op verschillende categorieën werkenden (werkenden, werknemers en de beroepsbevolking), maar

dat voor deze term geen standaarddefinitie wordt gegeven; eveneens wordt vastgesteld dat het totaal van personen op wie deze termen van toepassing zijn per richtlijn verschilt en voorts dat de definitie van dit toepassingsgebied veelal wordt overgelaten aan de nationale wetgeving.

Amendement 14
Artikel 7, letter b)

b) worden onder "werkzaamheden anders dan in loondienst" verstaan werkzaamheden **die als zodanig worden beschouwd voor de toepassing** van de socialezekerheidswetgeving van de lidstaat op het grondgebied waarvan die werkzaamheden **worden verricht**;

b) worden onder "werkzaamheden anders dan in loondienst" verstaan werkzaamheden **of gelijkwaardige situaties die als dusdanig in aanmerking worden genomen voor de** socialezekerheidswetgeving van de lidstaat op het grondgebied waarvan die werkzaamheden **of gelijkwaardige situaties zich voordoen**;

Motivering

De formulering is zodanig dat lidstaten verschillende definities van werk kunnen hanteren. In het advies van de Commissie werkgelegenheid en sociale zaken aan de Commissie Verzoekschriften inzake het ontvankelijk verklaarde verzoekschrift (395/2001) van de heer Owen over discriminatie van priesters in het VK wordt gesteld dat richtlijnen betrekking hebben op verschillende categorieën werkenden (werkenden, werknemers en de beroepsbevolking), maar dat voor deze term geen standaarddefinitie wordt gegeven; eveneens wordt vastgesteld dat het totaal van personen op wie deze termen van toepassing zijn per richtlijn verschilt en voorts dat de definitie van dit toepassingsgebied veelal wordt overgelaten aan de nationale wetgeving.

Amendement 15
Artikel 7, letter c)

c) wordt onder "seizoenarbeider" verstaan **iedere persoon die zich begeeft naar het grondgebied van een andere lidstaat dan die waar hij woont, om daar voor rekening van een onderneming of een werkgever uit deze staat seizoenarbeid te verrichten voor een tijdvak dat in geen geval langer dan acht maanden mag duren, en die gedurende zijn werkzaamheden op het grondgebied van bedoelde staat verblijft; onder seizoenarbeid wordt verstaan arbeid die van het seizoen afhankelijk is en elk jaar vanzelf terugkeert**;

Schrappen

Motivering

Een definitie van seizoenarbeider is niet nodig. Door de schrapping van punt c wordt de tekst preciezer.

Amendement 16
Artikel 7, letter c bis) (nieuw)

c bis) "grensarbeider": eenieder die als werknemer of zelfstandige werkzaam is op het grondgebied van een lidstaat en die verblijft op het grondgebied van een andere lidstaat waarnaar hij als regel iedere dag of ten minste eenmaal per week terugkeert;

Motivering

De definitie van grensarbeider moet in de nieuwe verordening worden opgenomen.

Amendement 17
Artikel 7, letter c ter) (nieuw)

c ter) "vluchteling" dient de betekenis te hebben die aan deze term is toegekend in artikel 1 van de Overeenkomst inzake de status van vluchteling die op 28 juli 1951 in Genève is ondertekend;

Motivering

De in de huidige verordening gehanteerde definitie van vluchteling moet in de nieuwe verordening worden opgenomen.

Amendement 18
Artikel 7, letter c quater) (nieuw)

c quater) "statenloze" dient de betekenis te hebben die aan deze term is toegekend in artikel 1 van de Overeenkomst inzake de status van statenlozen die op 28 september 1954 in New York is ondertekend.

Motivering

De in de huidige verordening gehanteerde definitie van statenloze moet in de nieuwe verordening worden opgenomen.

Amendement 19
Artikel 7, letter c quinquies) (nieuw)

c quinquies) "overheidsambtenaar": een persoon die als zodanig wordt beschouwd of behandeld door de lidstaat onder wier bevoegdheid de overheidsdienst valt waarbij hij werkzaam is;

Motivering

Overheidsambtenaren en werknemers in de openbare sector zijn eveneens werknemers; het grondbeginsel van vrijheid van vestiging kan ten aanzien van hen niet op beperkende wijze worden geïnterpreteerd (zie eveneens COM(2002)694, blz. 5 waarin wordt verwezen naar het Europese Hof van Justitie: zaak 115/78, Knoors Jurispr. (1979)399, zaak C-370/90, Singh Jurispr. (1992) 1-4265 en zaak C-18/95, Terhoeve Jurispr (1999) 1/00345).

Amendement 20
Artikel 7, letter e), punt i)

(i) voor de toepassing van deze verordening, ***met uitzondering van hoofdstuk 1 van titel III: iedere persoon die afgeleide rechten heeft en*** die in de wetgeving krachtens welke de prestaties worden verleend, als gezinslid wordt aangemerkt of erkend, of als huisgenoot wordt aangeduid;

1. (i) voor de toepassing van deze verordening, iedere persoon die in de wetgeving krachtens welke de prestaties worden verleend, als gezinslid wordt aangemerkt of erkend, of als huisgenoot wordt aangeduid; als gezinnen worden ook aangemerkt gezinnen, waarvan de partners – ook indien de huwelijkspartners van hetzelfde geslacht zijn – gehuwd zijn op grond van wetgeving van een van de lidstaten; dit omvat eveneens de geregistreerde partners en de niet-gehuwde partners met wie een duurzame relatie bestaat, ongeacht geslacht, overeenkomstig de desbetreffende nationale wetgeving of praktijk van het gastland en of de lidstaat van herkomst;

Motivering

De wettelijk erkende huwelijksvormen van de diverse lidstaten dienen te worden t. Er geldt géén communautaire definitie voor gezinslid/huisgenoot. Men valt altijd terug op de nationale wetgeving. Een probleem doet zich voor voor gehuwde en samenwonende paren van het zelfde geslacht. Deze verbintenis is gesloten op grond van het burgerlijke recht en familierecht van een lidstaat. Dit wordt echter niet erkend door een andere lidstaat waar dit niet bestaat. Dat betekent dat als een van de beide partners in een andere lidstaat als

grensarbeider/migrerend werknemer werkt en verzekerd is, dat er dan geen recht bestaat op afgeleide rechten indien de lidstaat waar de verzekerde partner (grensarbeider) werkt de verbintenis niet erkent. In dit amendement wordt niet voor harmonisatie gepleit, maar voor coördinatie en erkenning van rechten van grensarbeiders en migrerende arbeiders en gezinsleden.

Amendement 21
Artikel 7, letter e), punt ii)

(ii) voor de toepassing van hoofdstuk 1, titel III (ziekte en moederschap):

(ii) ten aanzien van verstrekkingen in natura overeenkomstig Titel III, hoofdstuk 1 betreffende ziekte, moederschap en vaderschap, eenieder die in de wetgeving van de lidstaat op wier grondgebied hij verblijft wordt omschreven of erkend als lid van het gezin of wordt omschreven als lid van het huishouden.

(ii) indien in de overeenkomstig alinea (1) toepasbare wetgeving van de lidstaat geen onderscheid wordt aangebracht tussen de leden van het gezin en anderen waarop zij van toepassing is, worden de echtgeno(o)t(e), minderjarige en afhankelijke kinderen die de meerderjarige leeftijd hebben bereikt beschouwd als leden van het gezin.

iedere persoon die afgeleide rechten heeft en die in de wetgeving van de lidstaat op het grondgebied waarvan hij woont, als gezinslid wordt aangemerkt of erkend, of als huisgenoot wordt aangeduid. Indien deze persoon krachtens de wetgeving van zijn woonplaats niet als zodanig wordt erkend, valt onder deze term ook de persoon die in de wetgeving van de bevoegde lidstaat van de rechthebbende op prestaties als gezinslid wordt aangemerkt of erkend, of als huisgenoot wordt aangeduid. Indien deze wetgevingen echter uitsluitend als gezinslid of huisgenoot beschouwen degene die bij de verzekerde inwoont, wordt aan deze voorwaarde geacht te zijn voldaan wanneer de betrokkene in hoofdzaak op kosten van de verzekerde wordt onderhouden.

(iii) indien een persoon, overeenkomstig de wetgeving die van toepassing is uit hoofde van de alinea's (1) en (2) uitsluitend wordt beschouwd als lid van het gezin of het huishouden indien hij bij de verzekerde of de gepensioneerde inwoont, wordt aan deze voorwaarde geacht te zijn voldaan wanneer de betrokkene in hoofdzaak op kosten van de verzekerde of gepensioneerde wordt onderhouden.

Motivering

Via dit amendement wordt de definitie vereenvoudigd en aangevuld.

Amendement 22
Artikel 7, letter h), alinea 4 (nieuw)

Contractuele bepalingen vallen niet onder deze term. Wel blijft de term gelden voor contractuele bepalingen die een verzekeringsplicht instellen die is afgeleid van de in het vorige punt bedoelde wetten- of regelingen die bij een overheidsbesluit algemeen verbindend zijn verklaard, dan wel een ruimere werkingssfeer hebben gekregen, mits de belanghebbende lidstaat een verklaring in die zin opstelt waarvan hij de voorzitter van het Europees Parlement en de voorzitter van de Raad van de Europese Unie in kennis stelt. Deze verklaring wordt bekendgemaakt in het Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen;

Motivering

Door deze toevoeging wordt het punt verduidelijkt.

Amendement 23
Artikel 7, letter s)

s) wordt onder "uitkeringen bij vervroegde uittreding" verstaan: alle uitkeringen, met uitzondering van een vervroegd ouderdomspensioen, ***die vanaf een bepaalde leeftijd*** worden verstrekt aan een volledig werkloze, tot de leeftijd waarop hij recht heeft op een ouderdomspensioen of een ***niet verlaagd*** vervroegd ouderdomspensioen en waaraan niet de voorwaarde verbonden is dat de rechthebbende zich ter beschikking stelt van de diensten voor arbeidsbemiddeling van de bevoegde lidstaat; onder een vervroegd ouderdomspensioen wordt verstaan een uitkering die vóór de normale pensioenleeftijd wordt verstrekt en die, wanneer deze leeftijd wordt bereikt, wordt

s) wordt onder "uitkeringen bij vervroegde uittreding" verstaan: alle uitkeringen, met uitzondering van een ***werkloosheidsuitkering of een*** vervroegd ouderdomspensioen, ***die vanaf een bepaalde leeftijd*** worden verstrekt aan ***werknemers die hun bezoldigde activiteiten hebben beperkt, beëindigd of opgeschort***, tot de leeftijd waarop zij recht ***hebben*** op een ouderdomspensioen of een vervroegd ouderdomspensioen en waaraan niet de voorwaarde verbonden is dat de rechthebbende zich ter beschikking stelt van de diensten voor arbeidsbemiddeling van de bevoegde lidstaat; onder een vervroegd ouderdomspensioen wordt verstaan een uitkering die vóór de normale

doorbetaald of door een ander
ouderdomspensioen wordt vervangen;

pensioengerechtigde leeftijd wordt
verstrekkt en die, wanneer deze leeftijd
wordt bereikt, wordt doorbetaald of door
een ander ouderdomspensioen wordt
vervangen;

Motivering

Dit amendement dekt de uiteenlopende vormen van vervroegdepensioenuitkeringen.

Amendement 24 Artikel 8, lid 3

3. Voor de *toepassing* van deze titel wordt
arbeid die wordt verricht aan boord van een
zeeschip dat onder de vlag van een lidstaat
vaart, beschouwd als arbeid die wordt
verricht op het grondgebied van die
lidstaat.

3. *In de zin* van deze titel wordt arbeid die
als regel wordt verricht aan boord van een
schip op zee dat onder de vlag van een
lidstaat vaart, beschouwd als arbeid die
wordt verricht op het grondgebied van die
lidstaat. *Indien iemand echter werkzaam
is aan boord van een vaartuig dat de vlag
van een lidstaat voert en voor deze
werkzaamheden wordt beloond door een
onderneming of persoon wier kantoor
geregistreerd is of wier vestiging zich
bevindt op het grondgebied van een
andere lidstaat, is op deze persoon de
wetgeving van laatstgenoemde lidstaat
van toepassing indien hij verblijft op het
grondgebied van deze lidstaat; de
onderneming of persoon die het salaris
betaalt, wordt uit hoofde van bedoelde
wetgeving als de werknemer beschouwd.*

Motivering

*De bedoeling van dit amendement is het minder dringend te maken dat dit soort werknemers
onder bepaalde omstandigheden wordt ingedeeld als grensarbeiders, waardoor de situatie
voor de werknemer eenvoudiger wordt.*

Amendement 25 Artikel 9, lid 1

1. Degene die werkzaamheden in
loondienst verricht op het grondgebied van
een lidstaat *en op het grondgebied van een
andere lidstaat arbeid gaat verrichten*
voor *zijn* werkgever *die gewoonlijk*

1. Degene die werkzaamheden in
loondienst verricht op het grondgebied van
een lidstaat voor *een* werkgever, *die zijn
werkzaamheden als regel aldaar uitvoert
en die door deze werkgever op het*

*personeel in dienst heeft op het grondgebied van eerstbedoelde lidstaat, blijft onderworpen aan de wetgeving van deze lidstaat, mits de te verwachten duur van die arbeid niet meer dan **twaaalf** maanden bedraagt en de betrokkene niet wordt uitgezonden om een ander te vervangen **wiens detachingsperiode is afgelopen**.*

*grondgebied van een andere lidstaat te werk wordt gesteld om voor deze werkgever werkzaamheden te verrichten, blijft onderworpen aan de wetgeving van **eerstgenoemde** lidstaat, mits de te verwachten duur van die arbeid niet meer dan **vierentwintig** maanden bedraagt en de betrokkene niet wordt uitgezonden om een ander te vervangen.*

Motivering

Via dit amendement wordt de definitie van werknemer gekoppeld aan de voornaamste plaats van activiteit, waardoor meer duidelijkheid wordt geschapen over de vraag of een werknemer wordt uitgezonden of slechts aangeworven. Door de periode te verlengen tot 24 maanden wordt ertoe bijgedragen dat voor overschrijdingen van de projectduur met een jaar geen verlengingen hoeven te worden aangevraagd, en het draagt ertoe bij dat kan worden bepaald of het werk moet worden beschouwd als een baan van meer permanente aard.

Amendement 26 Artikel 9, lid 2

2. Op degene die op het grondgebied van een lidstaat werkzaamheden anders dan in loondienst pleegt uit te oefenen en **diezelfde** werkzaamheden op het grondgebied van een andere lidstaat gaat verrichten, blijft de wetgeving van eerstbedoelde lidstaat van toepassing, mits de te verwachten duur van die arbeid niet meer dan **twaaalf** maanden bedraagt.

2. Op degene die op het grondgebied van een lidstaat werkzaamheden anders dan in loondienst pleegt uit te oefenen en **soortgelijke** werkzaamheden op het grondgebied van een andere lidstaat gaat verrichten, blijft de wetgeving van eerstbedoelde lidstaat van toepassing, mits de te verwachten duur van die arbeid niet meer dan **vierentwintig** maanden bedraagt.

Motivering

Door de periode te verlengen tot 24 maanden wordt ertoe bijgedragen dat voor overschrijdingen van de projectduur met een jaar geen verlengingen hoeven te worden aangevraagd, en het draagt ertoe bij dat kan worden bepaald of het werk moet worden beschouwd als een baan van meer permanente aard.

Amendement 27 Artikel 10, lid 1, letter a)

a) de wetgeving van de lidstaat op het grondgebied waarvan hij woont, indien hij op dit grondgebied substantiële werkzaamheden uitoefent;

a) de wetgeving van de lidstaat op het grondgebied waarvan hij woont, indien hij op dit grondgebied substantiële **en de voornaamste** werkzaamheden uitoefent;

Motivering

Als twee substantiële werkzaamheden in twee lidstaten worden uitgeoefend, is er een duidelijker en bepalender criterium nodig om vast te stellen welke wetgeving van toepassing is.

Amendement 28

Artikel 10, lid 4

4. Op degene die werkzaam is als ambtenaar **of daarmee gelijkgesteld personeel dat in een bijzonder stelsel voor ambtenaren van** een lidstaat verzekerd is, en **gelijktijdig** werkzaamheden, al dan niet in loondienst, verricht op het grondgebied van een of meer andere lidstaten, is van toepassing de wetgeving van de lidstaat waarin hij als ambtenaar **of daarmee gelijkgestelde** is verzekerd.

4. Op degene die werkzaam is als ambtenaar **van** een lidstaat, en **die** werkzaamheden, al dan niet in loondienst, verricht op het grondgebied van een of meer andere lidstaten, is van toepassing de wetgeving van de lidstaat waarin hij als ambtenaar is verzekerd.

Motivering

De voorgestelde formulering sluit aan op de nagestreefde vereenvoudiging.

Amendement 29

Artikel 11, lid 1 bis (nieuw)

1 bis. Indien betrokkene uit hoofde van de wetgeving van een lidstaat in die lidstaat verplicht verzekerd is, kan hij in een andere lidstaat niet vrijwillig of facultatief voortgezet verzekerd zijn via een verzekeringsvorm die een vergelijkbare dekking moet bieden. In alle andere gevallen waarin voor een bepaalde beroepsgroep kan worden gekozen tussen diverse vrijwillige verzekeringsvormen of facultatieve voortgezette verzekeringsvormen besluit betrokkene uitsluitend tot de verzekeringsvorm van zijn keuze.

Motivering

Dit amendement maakt duidelijk welke staat verantwoordelijk is voor de verzekerde en beperkt het aantal gevallen waarin meerdere betalingen plaatsvinden. Het maakt ook duidelijk dat een vrijwillige verzekering of een facultatieve verzekeringsvorm in deze context een verzekeringsvorm is waarmee een dekking wordt geboden die vergelijkbaar is met de

overheidsverzekering en die een verplichte verzekering is - hoewel de verzekeraar kan worden gekozen. Verzekerden kunnen op grond van deze verordening op een bepaald tijdstip slechts door een sociaal zekerheidsstelsel worden gedekt.

Amendement 30
Artikel 11, lid 2

2. Wat invaliditeit, ouderdom en overlijden (pensioenen) betreft, kan de betrokkene evenwel worden toegelaten tot de vrijwillige of de vrijwillig voortgezette verzekering van een lidstaat, ook indien hij verplicht verzekerd is krachtens de wetgeving van een andere lidstaat, voor zover deze gelijktijdige aansluiting krachtens de wetgeving van de eerste lidstaat uitdrukkelijk of stilzwijgend wordt toegelaten.

2. Wat invaliditeit, ouderdom en overlijden (pensioenen) betreft, kan de betrokkene evenwel worden toegelaten tot de vrijwillige of vrijwillig voortgezette verzekering van een lidstaat, ook indien hij verplicht verzekerd is krachtens de wetgeving van een andere lidstaat, voor zover ***hij op een bepaald ogenblik tijdens zijn beroepsloopbaan in het verleden onderworpen is geweest aan de wetgeving van de eerstbedoelde lidstaat op grond van of ten gevolge van een beroepswerkzaamheid, wanneer*** deze gelijktijdige aansluiting krachtens de wetgeving van de eerste lidstaat uitdrukkelijk of stilzwijgend wordt toegelaten.

a) Indien krachtens de wetgeving van een lidstaat het recht op een vrijwillige of vrijwillig voortgezette verzekering afhankelijk is van het verblijf van de verzekerde op het grondgebied van die lidstaat, geldt de gelijkstelling van het verblijf op het grondgebied van een andere lidstaat overeenkomstig artikel 3 bis, onder b), alleen voor personen die ooit onderworpen zijn geweest aan de wetgeving van de eerste staat omdat zij daar al dan niet in loondienst een werkzaamheid hebben uitgeoefend.

Motivering

Ter voorkoming van overlappingen.

Amendement 31
Artikel 12, lid 1 en 2

1. Artikel 8, lid 4, onder a), is van toepassing op leden van het bedienende personeel van diplomatieke zendingen of

Schrappen

consulaire posten en op de particuliere bedienden in dienst van ambtenaren van deze zendingen of posten.

2. Niettemin mogen de in lid 1 bedoelde personen die onderdaan zijn van de lidstaat die zendstaat is, kiezen voor de toepassing van de wetgeving van die staat. Dit keuzerecht kan aan het einde van ieder kalenderjaar opnieuw worden uitgeoefend en heeft geen terugwerkende kracht.

Motivering

Lid 1 en 2 van dit artikel kunnen worden geschrapt, omdat lid 1 wordt gedekt door de bepaling betreffende ambtenaren en de situaties als bedoeld in lid 2 ofwel kunnen worden geregeld overeenkomstig de bepaling betreffende ambtenaren, ofwel overeenkomstig de basisregel van het land van tewerkstelling.

Amendement 32
Titel III, hoofdstuk 1, titel

ZIEKTE **EN** MOEDERSCHAP

ZIEKTE, MOEDERSCHAP **EN**
VADERSCHAP

Motivering

Het is principieel correct zwangerschap en vaderschap samen te reguleren.

Amendement 33
Artikel 15, lid 1 bis (nieuw)

1 bis. De gezinsleden van een grensarbeider hebben onder de in artikel 16, lid 1, bepaalde voorwaarden recht op verstrekkingen tijdens hun verblijf op het grondgebied van de bevoegde staat. Deze gezinsleden hebben evenwel recht op verstrekkingen overeenkomstig lid 1 indien de staat van de woonplaats van de gezinsleden en de bevoegde staat hiervoor hebben gekozen en beide zijn opgenomen in de lijst in bijlage X.

Motivering

Overeenkomstig de basisregel hebben de gezinsleden van een grensarbeider recht op een passende behandeling in de bevoegde staat. Overeenkomstig het nieuwe lid 1 bis hebben zij evenwel recht op onbeperkte behandeling, wanneer de staat van de woonplaats van de

gezinsleden van de grensarbeider en de bevoegde staat zich tot zulke behandeling hebben verplicht en beide lidstaten in de bijlage bij de verordening zijn opgenomen. Deze oplossing ligt voor de hand in de lidstaten waar de verstrekkingen zijn gebaseerd op de verzekering van de werknemer, die ook de gezinsleden dekt.

Amendement 34
Artikel 16

*Onverminderd **gunstiger bepalingen van artikel 17 hebben degenen die voor ziekte of moederschap verzekerd zijn en hun gezinsleden, die verblijven in een andere dan de bevoegde lidstaat, in de lidstaat van verblijf recht op onmiddellijk noodzakelijke** verstrekkingen, met inbegrip van overlijdensuitkeringen, die voor rekening van het bevoegde orgaan worden verleend door het orgaan van de woonplaats, volgens de bepalingen van de **door dit orgaan toegepaste** wetgeving, **alsof de betrokkenen krachtens die wetgeving verzekerd waren. Zij hebben recht op uitkeringen die door het bevoegde orgaan worden verleend volgens de door dit orgaan toegepaste wetgeving.***

*1. Onverminderd **het gestelde in lid 2, hebben een verzekerde en de leden van zijn gezin die in een andere lidstaat dan de bevoegde lidstaat verblijven recht op de verstrekkingen in natura die tijdens hun verblijf medisch noodzakelijk worden, de aard van de verstrekkingen en de verwachte duur van het verblijf in overweging genomen. De** Verstrekkingen **worden** voor rekening van het bevoegde orgaan verleend door het orgaan van de woonplaats, volgens de bepalingen van de wetgeving, **die door dit orgaan wordt toegepast, alsof de betrokkenen krachtens die wetgeving verzekerd waren.***

2. De Administratieve Commissie stelt een lijst op van de verstrekkingen die om praktische redenen tijdens een verblijf in een andere lidstaat worden verstrekt op voorwaarde dat dit vooraf is overeengekomen tussen de betrokkene en het orgaan dat de zorg verstrekt.

Motivering

Aldus wordt de verordening in overeenstemming gebracht met de arresten van het HvJ betreffende het verlenen van medische behandeling en getracht wordt duidelijk te maken onder welke omstandigheden goedkeuring vooraf vereist is.

Amendement 35
Artikel 17

*1. **Op degene die werkzaamheden al dan niet in loondienst uitoefent in een andere dan de bevoegde lidstaat, alsmede zijn echtgenoot en ten laste komende kinderen, die hem vergezellen, is het bepaalde in artikel 14 van toepassing***

Schrappen

alsof zij woonden op het grondgebied van de lidstaat waarin bedoelde werkzaamheden worden uitgeoefend of onder de vlag waarvan het zeeschip vaart aan boord waarvan de werkende bedoelde werkzaamheden uitoefent.

2. Op degene die in een andere dan de bevoegde lidstaat verblijft om daar een studie of beroepsopleiding te volgen die leidt tot een door de nationale overheid van een lidstaat erkend officieel getuigschrift, alsmede zijn echtgenoot en ten laste komende kinderen, die hem voor de duur van het verblijf vergezellen, is het bepaalde in artikel 14 van toepassing tijdens het verblijf op het grondgebied van de lidstaat waarin de betrokkene zijn studie of opleiding volgt, alsof zij op het grondgebied van laatstbedoelde lidstaat woonden.

3. Op degene op wie het bepaalde in artikel 50 van toepassing is, alsmede zijn echtgenoot en ten laste komende kinderen, die hem vergezellen, is het bepaalde in artikel 14 van toepassing alsof zij woonden op het grondgebied van de lidstaat waarin de betrokkene werk zoekt.

4. Degene die voordat hij recht kreeg op een pensioen, gebruikmaakte van de in de artikelen 14 en 15 genoemde mogelijkheden, alsmede zijn gezinsleden, behouden deze rechten na de pensionering.

Motivering

De voorstellen in dit artikel worden thans elders behandeld.

Amendement 36 Artikel 18

1. Tenzij overeenkomstig deze verordening anders bepaald, dient een verzekerde die zich naar een andere lidstaat begeeft om tijdens het verblijf verstrekkingen te ontvangen, het bevoegde

Degene die van het bevoegde orgaan toestemming heeft gekregen om zich naar het grondgebied van een andere lidstaat te begeven om daar een voor zijn gezondheidstoestand passende behandeling te ondergaan, heeft recht op verstrekkingen die voor rekening van het bevoegde orgaan worden verleend door het orgaan van de verblijfplaats, volgens de door dit orgaan toegepaste wetgeving, alsof hij krachtens die wetgeving verzekerd was. De toestemming mag niet worden geweigerd wanneer de desbetreffende behandeling behoort tot de prestaties waarin de wetgeving ***van de bevoegde lidstaat of de lidstaat op het grondgebied waarvan*** de betrokkene woont, voorziet, en bedoelde behandeling hem, gelet op zijn gezondheidstoestand van dat moment en het te verwachten ziekteverloop, ***niet tijdig kan worden gegeven***.

orgaan om goedkeuring te verzoeken.

2. De ***verzekerde*** die van het bevoegde orgaan toestemming heeft gekregen om zich naar het grondgebied van een andere lidstaat te begeven om daar een voor zijn gezondheidstoestand passende behandeling te ondergaan, heeft recht op verstrekkingen die voor rekening van het bevoegde orgaan worden verleend door het orgaan van de verblijfplaats, volgens de door dit orgaan toegepaste wetgeving, alsof hij krachtens die wetgeving verzekerd was. De toestemming mag niet worden geweigerd wanneer de desbetreffende behandeling behoort tot de prestaties waarin de wetgeving ***in de lidstaat waar*** de betrokkene woont, voorziet, en ***waar*** bedoelde behandeling hem, gelet op zijn gezondheidstoestand van dat moment en het te verwachten ziekteverloop niet kan worden gegeven ***binnen een medisch verantwoorde termijn***.

3. ***De bepalingen in de leden 1 en 2 gelden mutatis mutandis voor de leden van het gezin van verzekerde.***

4. ***Indien de gezinsleden van een verzekerde wonen op het grondgebied van een andere lidstaat dan de lidstaat waar de verzekerde woont, en die lidstaat heeft gekozen voor vergoeding op basis van vaste bedragen, worden de kosten van de in lid 2 bedoelde verstrekkingen gedragen door het orgaan van de woonplaats van de gezinsleden. In dat geval wordt voor de toepassing van lid 1 het orgaan van de woonplaats van de gezinsleden als het bevoegde orgaan beschouwd.***

Motivering

Aldus sluit de verordening aan op de arresten van het HvJ inzake het verstrekken van medische zorg overeenkomstig verordening 1408/71. Het probleem van onnodige vertraging werd ter sprake gebracht in de zaak Smits/Peerbooms (zaak C-157/99, Jurispr.[2001] I-5473).

Amendement 37
Artikel 19, lid - 1 (nieuw)

- 1. Een verzekerde en zijn gezinsleden die in een andere lidstaat dan de bevoegde staat wonen of verblijven, hebben recht op uitkeringen van het bevoegde orgaan overeenkomstig de door dat orgaan toegepaste wetgeving. In overleg tussen het bevoegde orgaan en het orgaan van de woon- of verblijfplaats kunnen deze uitkeringen echter door het orgaan van de woon- of verblijfplaats voor rekening van het bevoegde orgaan worden verricht volgens de wetgeving van de bevoegde staat.

Amendement 38
Artikel 19, lid 2 bis (nieuw)

2 bis. Om in aanmerking te komen voor uitkeringen krachtens artikel 19 is de verzekerde - indien hij grensarbeider is en zijn gezondheidstoestand dit toelaat – verplicht zich overeenkomstig de wettelijke regeling van de bevoegde lidstaat te onderwerpen aan controle en reïntegratiemaatregelen in de bevoegde lidstaat.

Motivering

De controle van zieke grensarbeiders - nu geregeld in artikel 18 van de toepassingsverordening Vo 574/72 - is aan herziening, vereenvoudiging en innovatie toe. Nu is het zo dat het orgaan van het woonland de grensarbeider controleert. Op grond van artikel 18 en de arresten Paletta (I resp. II, resp. C-45/90 resp. C-06/94) en Rindone (C-22/86) is het verboden om de grensarbeider te verzoeken om naar de bevoegde lidstaat te komen om zich daar te onderwerpen aan controle respectievelijk reïntegratie. De arresten Paletta I/II en Rindone hadden echter betrekking op inwoners van Italië die in Duitsland werkten. Het waren geen grensarbeiders.

Doordat een grensarbeider - die vaak net over de grens woont - niet gecontroleerd mag worden in de bevoegde lidstaat (werkland), is er sprake van inefficiëntie. De controle vindt plaats door het orgaan in de woonstaat, die daarover moet communiceren met het orgaan in de bevoegde Staat, de Arbo-dienst en/of de werkgever. De E-fomulierenstroom verloopt zeer traag. Ook de reïntegratie wordt bemoeilijkt/vertraagd. Het is niet duidelijk of de grensarbeider voor reïntegratiegesprekken opgeroepen mag worden in de bevoegde lidstaat (werkland). De huidige regels worden vaak ("terecht") niet nageleefd.

Het is in het belang van de werknemer en werkgever dat de ziektecontrole/reïntegratie plaats vindt in de bevoegde lidstaat. De huidige regeling is bureaucratisch, belemmert snelle

reïntegratie, stimuleert misbruik, leidt tot ongelijke behandeling met nationale collega's, en is vaak onbekend bij de grensarbeider en zijn werkgever. Overigens is in het geval van een eerste keuring voor invaliditeit de (eerste) keuring wel geoorloofd in het werkland (arrest Voeten C-279/97).

Amendement 39
Artikel 19, lid 2 bis (nieuw)

2 bis. De bepalingen in de leden 1 en 2 zijn eveneens van toepassing in de gevallen waarin er in de voor het bevoegde orgaan geldende wetgeving een bepaalde referentieperiode is vastgesteld en deze periode in het betrokken geval volledig of gedeeltelijk overeenstemt met de tijdvakken welke de betrokkene krachtens de wetgeving van een of meer andere lidstaten heeft vervuld.

Amendement 40
Artikel 19 bis (nieuw)

Artikel 19 bis

Controle bij uitkering in verband met ziekte

Om in aanmerking te komen voor inkomensvervangende uitkeringen in verband met ziekte is de verzekerde -indien hij grensarbeider is en zijn gezondheidstoestand dit toelaat -verplicht zich overeenkomstig de wettelijke regeling van de bevoegde lidstaat te onderwerpen aan controle en reïntegratie maatregelen volgens de regels die gelden bij zijn werkgever in de bevoegde lidstaat.

Motivering

De controle van zieke grensarbeiders wordt in de huidige verordening exclusief volgens de regels van het woonland geregeld. Dit leidt tot inefficiëntie, ingewikkelde en tijdrovende communicatie tussen betrokken organen, tot vertraging en bemoeilijking van de reïntegratie van de zieke werknemer en de eventuele noodzakelijke aanpassingen van zijn werkplek en werkomstandigheden.

Amendement 41
Artikel 20, lid 1 bis (nieuw)

1 bis. Een gepensioneerde die gedurende de vijf jaar voorafgaande aan het begin van een ouderdoms- of invaliditeitsuitkering gedurende ten minste drie jaar als grensarbeider in loondienst of zelfstandig werkzaam is geweest, maakt aanspraak op verstrekkingen op het grondgebied van de lidstaat waar hij als grensarbeider in loondienst of zelfstandig werkzaam is geweest.

Motivering

In de nieuwe verordening moeten voor gepensioneerde grensarbeiders bijzondere bepalingen worden opgenomen.

Amendement 42
Artikel 27 bis (nieuw)

Artikel 27 bis

Een persoon die van lidstaat wisselt en die op basis van nationale wetgeving aanspraak heeft op uitkeringen of verstrekkingen die afhankelijk zijn van de vaststelling van ziekte of invaliditeit of een graad daarvan, heeft er recht op deze prestatie van de staat waar hij oorspronkelijk verbleef te blijven ontvangen, zolang het bevoegde orgaan in de staat van verblijf nog geen besluit heeft genomen over de vraag of hij al dan niet in aanmerking komt voor prestaties in verband met ziekte en/of invaliditeit.

Indien het bevoegde orgaan in de staat van verblijf deze prestaties met terugwerkende kracht toekent, betaalt het bevoegde orgaan de verzekeringsinstelling in de staat van oorspronkelijk verblijf terug tot het bedrag waarop verzekerde recht had overeenkomstig de wetgeving in de staat van verblijf en afhankelijk van eventuele beperkingen ten aanzien van het met terugwerkende kracht verstrekken van prestaties in de staat van verblijf.

Motivering

Mensen met een handicap die zich naar een nieuwe lidstaat begeven verliezen gewoonlijk het recht op uitkering in verband met hun handicap in hun oorspronkelijke verblijfplaats en moeten uitkeringen in hun nieuwe staat van verblijf aanvragen. Gedurende deze periode heeft de betrokkene geen toegang tot uitkeringen in verband met invaliditeit en kan derhalve in financiële moeilijkheden geraken. Met dit amendement wordt beoogd de betrokkenen te helpen dit probleem op te lossen.

Amendement 43 Artikel 49, lid 1 bis (nieuw)

1 bis. Personen die hun betrekking hebben verlaten om zich wegens familieomstandigheden naar een andere lidstaat te begeven en derhalve niet bereikbaar zijn voor de arbeidsdiensten in de eerste lidstaat worden beschouwd als werkeloos en rechthebbend op de desbetreffende prestaties in hun nieuwe lidstaat van verblijf als zij zich binnen een maand na vestiging bij het arbeidsbureau van deze lidstaat laten inschrijven.

Motivering

Het is belangrijk te erkennen dat mensen die hun betrekkingen in een lidstaat verlaten om wegens familieomstandigheden naar een andere lidstaat te gaan noch in het oorspronkelijke noch in het nieuwe land van verblijf het recht op een werkloosheidsuitkering verliezen.

Amendement 44 Artikel 57, letter b) bis, ter en quater (nieuw)

b bis) de samenwerking tussen de lidstaten te bevorderen teneinde oplossingen te vinden voor de specifieke problemen met betrekking tot de sociale zekerheid van grensarbeiders, onder andere met betrekking tot hun socialezekerheidsbijdragen en het recht op uitkeringen en prestaties;

b ter) de toetsing op de grensoverschrijdende gevolgen met name voor migrerende werknemers en voor grensarbeiders, van zowel communautaire wetgevingsvoorstellen als nationale regelgeving, met inbegrip van collectieve

arbeidsovereenkomsten, betreffende sociale bescherming, ziektekosten, belastingheffing en arbeidsrecht;

b quater) het ontwikkelen van voorstellen aan de lidstaten om mogelijke negatieve gevolgen voor grensarbeiders ten gevolge van wijzigingen in de organisatie of in de financiering van socialezekerheidsstelsels op te vangen;

Motivering

In verschillende resoluties over de situatie van grensarbeiders, maar ook over de sociale agenda vraagt het EP naar de instelling van een Europa-toets voor grensarbeiders. Het voorgestelde amendement herhaalt het op 4 mei 1999 goedgekeurde advies van het EP op een voorstel van de Commissie tot instelling van een raadgevend comité voor het vrije verkeer en de sociale zekerheid van communautaire werknemers en tot wijziging van de verordeningen (EEG) nr. 1612/68 en (EEG) nr. 1408/71 van de Raad (COM (98)0394, waarover de Raad totnogtoe geen beslissing heeft genomen. Wij stellen voor de administratieve commissie die toeziet op de verordening met deze grensarbeiderstoets te belasten in afwachting van concretere voorstellen van de Commissie.

Amendement 45

Artikel 59, lid1, letter b bis) (nieuw)

b bis) de voorgenomen wijzigingen in hun regelgeving inzake belastingheffing, sociale bescherming, ziektekosten en arbeidsrecht, die van invloed zijn op de sociale zekerheidsrechten van de migrerende werknemers en in het bijzonder van grensarbeiders.

Motivering

In verschillende resoluties over de situatie van grensarbeiders, maar ook over de sociale agenda vraagt het EP naar de instelling van een Europa-toets voor grensarbeiders. Deze Europatoets kan pas efficiënt verlopen als de lidstaten aan elkaar alle informatie uitwisselen m.b.t. geplande wijzigingen in hun voorschriften (wetgeving, CAO, administratieve regelgeving) die op een of andere manier de in deze verordening voorziene rechten kunnen betreffen.

TOELICHTING

1. ACHTERGROND

Een van de belangrijkste beginselen en doelen in de EU is de vrijheid van verkeer van personen. Slechts indien erop wordt toegezien dat personen die zich in de EU verplaatsen, wat betreft hun rechten op sociale zekerheid niet benadeeld worden, heeft deze vrijheid enige waarde. Verordening 1408/71 and de daarbij behorende toepassingsvoorschriften, Verordening 574/72, zijn geformuleerd om de socialezekerheidswetgeving van de lidstaten te coördineren.

De huidige wetgeving dateert van 1971. Sedertdien zijn de verordeningen een groot aantal malen gewijzigd om rekening te kunnen houden met ontwikkelingen op Gemeenschapsniveau, veranderingen van wetgeving op nationaal niveau en interpretaties van het Hof van Justitie. Verordening 1408/71 is op dit moment een zeer ingewikkeld en onhandelbaar stuk wetgeving.

In 1992 is tijdens de Raad van Edinburgh aangedrongen op vereenvoudiging van de coördinatievoorschriften. De Commissie heeft haar voorstel tot herziening van Verordening 1408/71 ultimo 1998 ingediend. Het voorstel was opgesteld in het kader van de tweede fase van het SLIM-programma. Sinds het Verdrag van Amsterdam van kracht is geworden vormen de artikelen 18, 42 en 308 van het EG-Verdrag de wettelijke grondslag van het voorstel.

De Commissie werkgelegenheid heeft voordat de zittingsperiode afliep, op de voorgaande wettelijke grondslag een ontwerpverslag opgesteld, maar dat is door gebrek aan tijd niet aangenomen. In de Raad werd overeenstemming bereikt over de aanpak, en in het kader hiervan werd uiteindelijk besloten dat de werkgroep Sociale Vraagstukken ieder artikel afzonderlijk zou behandelen en dat tussentijds verslag zou worden uitgebracht aan de Raad van ministers aan het eind van ieder betrokken voorzitterschap. Doordat de wetgeving in kwestie zo ingewikkeld is, verwachten de deskundigen van de Raad dat de werkzaamheden voortduren tot en met het aanstaande Italiaanse voorzitterschap. Tijdens de Europese Top van Barcelona (maart 2002) is de Raad verzocht zijn werkzaamheden af te ronden zodat de verordening vóór eind 2003 kan worden aangenomen. De tussentijdse verslagen van de Raad zijn openbaar gemaakt.

Op 26 september 1999 heeft de commissie uw rapporteur een breed mandaat verleend om de werkzaamheden van de Raad te volgen alvorens een verslag voor te stellen.

Tijdens een bijeenkomst van uw rapporteur, het Finse voorzitterschap en de Commissie is besloten dat een vertegenwoordiger van ieder voorzitterschap de rapporteur, in aanwezigheid van vertegenwoordigers van de Commissie, op de hoogte zou houden van de vooruitgang die wordt geboekt in de werkgroep van de Raad.

Tot dusverre is deze afspraak door de meeste voorzitterschappen nageleefd en dit wordt door uw rapporteur op prijs gesteld. Hij heeft de commissie verslag gedaan van de diverse ontwikkelingen.

2. FUNDAMENTELE HERVORMINGEN

Het groundbeginsel van verordening 1408/71 en van het nieuwe voorstel is dat via de EG-wetgeving niet wordt gestreefd naar vervanging van de nationale wetgeving, maar naar coördinatie van de nationale stelsels.

2.1 Vier hoofdbeginselen

De vier in het voorstel gehandhaafde hoofdbeginselen van Verordening 1408/71 zijn:

1. Aan het beginsel van gelijke behandeling ontlenuen werknemers en zelfstandigen uit andere lidstaten dezelfde rechten als de burgers van de verantwoordelijke lidstaat. Om het beginsel van gelijke behandeling te kunnen toepassen, moet voldaan zijn aan drie andere voorwaarden: assimilatie van de feiten, cumulatie van perioden en behoud van rechten. Het recht op gelijke behandeling is onvoorwaardelijk van toepassing en heeft geen verband met de duur van de periode gedurende welke de werknemer of zelfstandige woonachtig is geweest in het land.
2. Het beginsel van cumulatie van diverse perioden is van betekenis in de gevallen waarin in de nationale wetgeving bepaalde eisen worden gesteld, bij voorbeeld dat een werknemer gedurende een bepaalde tijd verzekerd of in dienst moet zijn geweest voordat hij of zij aanspraak kan maken op een gegarandeerde uitkering ingeval van bij voorbeeld ziekte, invaliditeit, ouderdom, overlijden en werkloosheid. De cumulatieperiode houdt in dat de verantwoordelijke lidstaat, wanneer zij besluit of werknemers voldoen aan de eisen in verband met de duur van de periode van verzekering of beroepsactiviteiten, rekening moet houden met perioden van verzekering en beroepsactiviteiten overeenkomstig de wetgeving van een andere lidstaat.
3. Het beginsel uit hoofde waarvan dubbele betaling verboden is; zulks om te voorkomen dat personen bijzondere rechten verwerven ten gevolge van hun recht op vrijheid van vestiging. Een persoon die gedurende dezelfde verzekeringsperiode premies heeft afgedragen aan het stelsel van sociale verzekeringen in twee of meer lidstaten, kan op basis hiervan geen aanspraak maken op meer dan één uitkering van dezelfde soort.
4. Via het beginsel dat een persoon het recht heeft zijn sociale verzekeringen mee te nemen naar een ander EU-land wordt gewaarborgd dat de sociale uitkeringen elders in de Unie kunnen worden uitbetaald. Dit beginsel, dat de lidstaten verbiedt de betalingen aan personen die in het buitenland wonen, in te houden, geldt echter niet voor alle uitkeringen. Het recht zijn aanspraak mee te nemen hangt af van de vraag of het een betaling in contanten betreft (dagvergoeding, pensioen enz.) of in natura (medische bijstand, opneming in een ziekenhuis enz.). Betalingen in natura vinden als regel plaats overeenkomstig de bepalingen in het land waar rechthebbende woont of verblijft.

2.2. Nieuwe elementen

De nieuwe elementen in het voorstel van de Commissie kunnen als volgt worden samengevat:

- De feitelijke tekst van de wetgeving is ingekort tot ongeveer twee derden van de huidige verordening. Een aantal termen en definities is vereenvoudigd en gerationaliseerd.
- De voorgestelde verordening geldt voor eenieder die valt onder de socialezekerheidswetgeving in een lidstaat.
- De lijst van soorten sociale zekerheid waarop de coördinatie van toepassing is, wordt uitgebreid met bij voorbeeld prestaties bij vervroegde uittreding en is niet definitief, zodat verdere ontwikkelingen mogelijk zijn.
De bepalingen ten aanzien van werkloosheid zijn gewijzigd, hetgeen betekent dat werklozen vergeleken met de huidige situatie meer rechten krijgen. Ten eerste wordt voorgesteld dat werklozen - mits wordt voldaan aan een aantal voorwaarden die niet veranderen - met behoud van hun werkloosheidsuitkering gedurende zes in plaats van de huidige drie maanden in een andere lidstaat dan hun lidstaat van herkomst mogen blijven om werk te zoeken. Ten tweede hebben werkzoekenden op dezelfde voorwaarden als de burgers van de lidstaat waar naar werk wordt gezocht eveneens recht op andere werkloosheidsuitkeringen dan uitkeringen in contanten, die het gemakkelijker maken werk te krijgen.
- Grensarbeiders en hun gezinnen moeten zich tegen ziektekosten kunnen verzekeren in de lidstaat waar zij werken en de gelegenheid hebben dat recht na pensionering te behouden. Voorts moeten werkloze grensarbeiders het recht hebben te kiezen of zij zich beschikbaar stellen aan het arbeidsbureau in de lidstaat waar zij het laatst hebben gewerkt of in de staat waar zij verblijven.

3. OPMERKINGEN

Het belangrijkste beginsel waarop een stelsel van gecoördineerde stelsels van sociale verzekeringen in de EU gebaseerd moet zijn is dat niemand uit de boot mag vallen. Dit beginsel moet de onderliggende basis zijn voor ieder overleg binnen de Instellingen. Het is ons bekend dat het huidige stelsel tal van tekortkomingen heeft. Soms is dit terug te voeren tot gebrekkig begrip en slechte toepassing in de lidstaten. Soms kan een juist besluit willekeurig of onnatuurlijk lijken, maar dit kan het gevolg zijn van verschillen tussen stelsels en van het feit dat de verordening niet voorziet in overdracht van een stelsel maar van toepassing van dat stelsel van een andere staat. Sommige problemen worden veroorzaakt doordat belastingzaken niet onder de verordening vallen: in deze sector zullen in de toekomst waarschijnlijk meer problemen ontstaan naarmate landen stelsels opzetten die belasting en sociale zekerheid combineren.

Burgers van derde landen

In de opzet van het Commissievoorstel valt ook deze groep onder het toepassingsgebied van de verordening. Via mondelinge vragen aan de Raad en de Commissie en door middel van een resolutie heeft het Parlement aangegeven het met dit standpunt eens te zijn. De voorgestelde wettelijke grondslag leverde voor enkele lidstaten problemen op en uiteindelijk heeft de Commissie een afzonderlijke oplossing voorgesteld waarmee het Parlement schoorvoetend heeft ingestemd. Dit betekent thans dat veertien van de huidige lidstaten en alle nieuwe lidstaten staatsburgers van derde landen in de verordening opnemen. Hierdoor moest het **toepassingsgebied** van de verordening echter worden gewijzigd, en daarom heeft uw rapporteur ermee ingestemd de door de Raad voorgestelde gewijzigde formulering in te dienen. Ten gevolge van deze wijziging is het tevens noodzakelijk geweest bepaalde definities van termen opnieuw in te dienen.

Omvang van de gedekte sectoren

Uw rapporteur is het eens met het voorstel van de Commissie dat een open lijst beter geschikt is om gelijke tred te kunnen houden met eventuele veranderingen. De Raad stelt een definitieve lijst voor. Dit verklaart eveneens waarom wordt voorgesteld sociale bijstand in het algemeen uit de huidige uitzonderingspositie te halen. In een aantal recente zaken voor het Hof van Justitie is twijfel geuit over de vraag of dergelijke uitzonderingsregelingen overeenkomstig de Gemeenschapswetgeving geldig zijn: in een aantal gevallen luidt het antwoord bevestigend. Hopelijk heeft dit gevolgen voor sectoren zoals invaliditeitsuitkeringen die met name een probleem vormen voor sommige ouderen en anderen die gebruik wensen te maken van hun recht op vrijheid van vestiging.

Nieuwe sectoren

Uw rapporteur heeft ervoor gekozen een amendement in te dienen over een probleem waarmee gehandicapten veelal worden geconfronteerd als zij de grenzen tussen lidstaten overschrijden. Op het ogenblik verliezen zij vaak hun aanspraak op bepaalde uitkeringen en steun, totdat zij hiervoor volgens de wetgeving van het tweede land opnieuw in aanmerking komen.

Standpunt van de Raad

Uw rapporteur stelt voor dat de commissie enkele (zinnige) voorstellen van de Raad steunt, omdat zij de huidige jurisprudentie weerspiegelen of een helderder interpretatie bieden van de Commissievoorstellen. Nauwkeuriger formulering kan toepassing mogelijk maken.

In verband met de amendementen betreffende de verstrekking van medische zorg in natura wordt rekening gehouden met de ontwikkelingen in het Europese Hof van Justitie. Momenteel is er jurisprudentie beschikbaar over "onredelijke vertraging" en er is een andere zaak in behandeling om dit concept nauwkeuriger te omschrijven.

Grensarbeiders

Uw rapporteur spreekt zijn waardering uit voor de uitbreiding van medische behandelingen tot na de pensionering, maar is van mening dat aldus niet alle verwachtingen in vervulling gaan die het Parlement ter zake koestert.

Verdere amendementen

Daar de Raad zijn behandeling van het Commissievoorstel niet heeft afgerond behoudt het Parlement zich het recht voor te reageren op toekomstige veranderingen.